



國立臺灣戲曲學院
NATIONAL TAIWAN COLLEGE OF PERFORMING ARTS

本校募款專戶帳號
007第一商業銀行內湖分行
帳號：15030226662
戶名：國立臺灣戲曲學院401專戶
聯絡電話：27962666轉1130、1430

臺戲大

本著作權屬國立臺灣戲曲學院所有未經允許不得轉載

發行：國立臺灣戲曲學院 發行人：張瑞濱 主編：陳正熙 編輯：常志環 地址：114臺北市內湖路二段177號 電話：(02) 2796-2666 (代表號) 網址：www.tcpa.edu.tw 2014年03月出刊

01版

校園要聞

本校榮獲「2014全國大專院校創意宋江陣頭大賽」冠軍 完成三連霸壯舉，永久保存象徵最高榮譽的「王者之璽」



在高雄內門鄉舉辦的「全國大專院校創意宋江陣頭大賽」，是全國知名的民間藝陣活動，今年已經進入了第10個年頭，每年均吸引來自全國各地的大專校院同學參加比賽，和無數的觀眾參與盛會。本校自2010年開始組隊參加以來，每年均有不錯的成績表現，並且已經在2012、2013連續兩年，抱回冠軍旗，和象徵賽會最高榮譽的「王者之璽」獎座。

「2014全國大專院校創意宋江陣頭大賽」，不僅標誌著大會賽事的十年有成，更關乎本校是否能夠完成三連霸的壯舉，將「王者之璽」帶回學校永久保存。本校今年由民俗技藝學系、戲曲音樂學系、京劇學系、劇場藝術系及武術校隊，共同組成編創團隊，除了以傳統宋江陣法精髓為核心外，更用本校傳統戲曲特色，包括角色創造、身段武功、及鑼鼓音樂，作為創意發想的主軸，以12位水滸頭領的戲曲人

物貫穿全場，架構起義(備戰)、承襲(攻城)、轉念(慶典)、融合(古今)的完整戲劇格局，配合舞台視覺，包括以「金印」為主題的臉譜、兼納古典美學與現代設計的服裝造型，合傳統意趣與當代創意為一，展現出全新的宋江面貌：《宋江英雄 笑傲天下》。

在3月15日舉行的決賽當中，本校《宋江英雄 笑傲天下》的演出精彩流暢，不僅獲得全場觀眾的熱烈讚賞，更獲得評審委員一致好評，在激烈的競爭中，抱回冠軍旗，完成三連霸壯舉，永久保留「王者之璽」獎座。

三連霸的壯舉，不僅是對本校戮力傳承發揚傳統藝術，獲致成果的肯定，更是未來繼續努力的動能。

《宋江英雄 笑傲天下》，傳統藝術，綿延不墜。

校長赴教育部技職司，進行校務發展簡報

103年1月28日教育部技職司召開本校校務發展會議，張校長瑞濱率本校一級主管及兩團團長，向教育部技職司李司長彥儀簡報本校校務發展，及京劇團及綜藝團兩團的業務績效。在會議中，李司長親自聽取本校未來的校務發展與計畫需求，勉勵本校兩團的團務運作應以維持收支平衡為原則，必要時並可聘請外部行銷經理或專案經紀人行銷團務，並積極爭取民間資源，主動向文化部、民間基金會等相關單位募集表演、研發及交流所需經費，以提升劇團演出品質及行銷能力。

李司長並建議本校應統整校內相關資源，妥善規劃成立學生實習組織之後續運作模式。此外，為保障學生受教權益，司長特別要求本校務必要積極促進教師的專業成長，並強化課程設計與教學效能，期望透過提升教師的專業素質，進一步提供學生優質的受教環境。

本校武術校隊，再創佳績

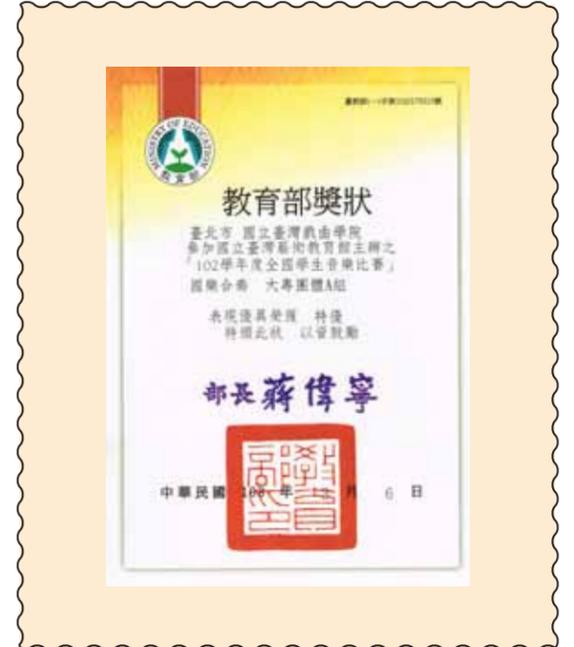
本校武術隊在陳俊安老師、林珈余老師的指導帶領下，參加2014年台北市教育盃武術競賽，暨2014年全國中等學校運動會台北市武術代表隊選拔，再次獲得優秀的成績，豪奪20面金牌、6面銀牌、1面銅牌，及團體總錦標。

高三乙陳佃峻(競技長拳)、饒惠萍(競技南拳、南刀全能)，高三己吳采育(競技長拳)，高二乙溫其偉(競技南拳、南棍全能)，中二乙廖思諤(競技南拳、南刀全能)、李昀軒(競技長拳)，中二甲張怡庭(競技槍劍全能)等人，並獲選為2014年全國中等學校運動會台北市武術代表選手，將在4月16-24日於桃園舉辦的全國性盛會中，與來自各地的高手過招較量。



本校戲曲音樂學系，技藝超群，全國學生音樂比賽四連霸

本校戲曲音樂學系，不僅為本地的傳統戲曲藝術界，培養了無數優秀的文武場伴奏及創作人才，優秀的演奏技藝，更是各種競賽活動的常勝軍。繼99、100、101學年度，連續三次獲得全國學生音樂比賽北區大專A組第一名之後，又再度於3月7日，特優成績完成這項賽會史無前例的四連霸，為校爭光，更為傳統戲曲音樂界，立下典範。



兩岸師資交流，提升戲曲雜技教學

本校為刺激同學追求技藝專精，提昇教學效能，積極推動兩岸之專業師資交流，已是本校專業術科教學的特色之一。

繼100學年暑假之後，本校京劇學系同學又再度於101學年暑假期間，赴大陸中國京劇院精進研習，並且在去年12月14日於本校木柵校區演藝中心，展現學習成果，讓人驚艷。

京劇學系與民俗技藝學系，也在102學年第一學期，邀請到北京京劇院張鴻森老師，河南省京劇院李奇老師，天津京劇團的何佩森老師，武漢市雜技團教練湯柏林老師，及中國雜技團顧美玉老師來台授課，雖然只有短短一個學期的時間，但成效卓著，師生皆受益良多。本刊特別邀請京劇學系萬裕民主任，及民俗技藝學系程育君主任分別為文誌之，也期待兩岸未來有更多教學及展演交流。

「菊圃苗尖，育才有成」

文/京劇學系萬裕民主任

2013年12月14日，一個令人興奮的日子，去年暑假期間遠赴中國北京，在中國戲曲學院進修充實的京劇學系大學部同學，在本校木柵校區演藝中心，以折子戲展演的形式，展現精進學習的成果。這是一批讓人滿懷期待的菊圃苗尖，透過本校蔡副校長欣欣的居中協調安排，才有機會能到中國戲曲學院做這樣的精進研習。

當天的劇目包括〈初出茅廬〉、〈盜銀壺〉、〈失子驚瘋〉、〈蘆花蕩〉、〈劈山救母〉、〈觀陣〉，六齣傳統經典折子戲。其中，〈初出茅廬〉、〈蘆花蕩〉、〈劈山救母〉的主角，是由大陸老師親授，其他劇目則由本系老師教導，兩岸戲曲專業教學成果的共同展現，不同凡響。為了這次展演，同學們都卯足全力，個個胸有成竹，在舞台上表現紮實而穩健的精、氣、神，並能充份掌握劇中人物唱、唸、做、打。由此可見，同學們在學習過程的認真努力，自我要求與提昇，表現可圈可點，真是可喜。

當天的展演，我們很榮幸能夠邀請到知名的學者專家：曾永義教授、邱坤良教授、洪惟助教授、王安祈教授、林鶴宜教授、劉慧芬教授、溫宇航老師等蒞臨觀賞，親眼見證同學們的精彩表現，並給予好評與肯定，欣慰之餘，更覺薪傳有望，嘉勉同學們再接再厲。

另外，我們也邀請到北京京劇院張鴻森老師，河南省京劇院李奇老師，和天津京劇團的何佩森老師，專程到本系授課。三位老師不僅遠道而來，傳承京劇的精神令人感佩，在校期間，除正常授課時間以外，更經常自願為同學加課，求好心切的精神，深深讓我銘感肺腑。

三位大陸老師的教學成果，也在校內湖校區中正堂展現，以〈生、旦、淨、丑聲韻朗

頌〉、〈雛鳳凌空〉、〈二進宮〉、〈昭君出塞〉、〈定軍山〉等劇目演出，充分印證三位專業老師的教學成效。

以上的各項教學成果，我也要特別感謝京劇學系的所有專兼任老師，包括曹復永、丁一保、李秋瑰、宋士芳、李來香、李曉明、胡台鳳等諸位老師的傾力配合，戲曲音樂學系劉大鵬老師的跨系相助，乃至於當代傳奇劇團吳興國老師，本校京劇團服裝組同仁的悉心指導。我要在這裡代表京劇學系全體師生，跟上述的各位師長，表達最誠摯的謝意與敬意。

同學們在台上的亮麗耀眼，引發了京劇學系全體師生的新動力，讓我們更具信心，在傳統文化的大道上，手牽手邁步向前。

成功的演出，也帶來了生機與希望，只要我們能夠好好把握每一次演出的機會，努力呈現傳統文化優美的一面，京劇的傳承就將永續不息。

傳承以外，京劇的綿延發展，也需要創新的投入。本系大學部同學在張旭南老師的帶領下，創作演出的〈小白鸞的家園〉，就是一個最好的範例。〈小白鸞的家園〉以環保為主題，以活潑、溫馨的兒形式，應邀於中央研究院演藝廳演出，感動了在場的所有觀眾，特別是學童們的反應更為熱烈，期盼著未來更多欣賞演出的機會。



「大陸國家一級演員湯柏林、顧美玉，應邀來台傳授獨門絕藝」

文/民俗技藝學系程育君主任

本校民俗技藝學系與中華文化聯誼會合作，特別聘請兩位中國大陸資深國家一級演員湯柏林及顧美玉，來校傳授他們的獨門技藝，一個學期的教學，讓民俗技藝學系的師生都受益良多。

湯柏林老師是武漢市政府的「特貼專家」、雜技團教練，他所教授的《跳板飛人》和《蹦床蹬人》，參加全國雜技節，均獲金獎殊榮，是大陸知名的雜技專業人士。早在11年前，他就曾應邀到本校授課，此外來台，除了「抖扛」、

「蹬人流星」等雜技課程的教學外，湯老師更將他研發製作雜技道具的成就，加以發揮，利用課餘時間為民俗技藝學系修整製作道具，包括軟功牙刁架、過梯架、扛椅子頂架等，甚至還巧思獨創，將跳板和浪橋合體成為「浪橋跳板」，應用在演出當中，更增視覺的豐富感。

顧美玉老師服務於中國雜技團，她也曾任黑龍江雜技團教師、創編室主任、演員隊長，專長蹬技，擅長各項足技技巧，她所指導的學生在雜技賽場，更是獲獎無數，目前在

民俗技藝學系兼課的劉梅老師，是顧老師的千金，更是她一手栽培出來的高徒。顧老師此次來台，特別帶來了一項新的技藝：「蹬鼓皮」，結合蹬人和轉毯技術的新節目，演出效果特別好，不僅豐富了民俗雜技的演出，也提升了學生們的技能。

從去年10月到今年1月，總共長達3個月的期間，兩位老師不辭辛勞，無怨無悔的付出，讓民俗技藝學系師生獲益良多，也期待未來有機會能再相逢。



戲曲學院開臺賜福 迎新春接財神！

文/研發處 沈秀怡



往昔京劇戲班每逢農曆歲末，皆要封箱休息。梨園界慣例先敬拜祖師爺，再搬演年後第一場戲，稱為「開臺戲」，開啟劇團一年的演出任務，並討個吉利。本校中正堂在今年2月10日上午10點隆重舉行開臺儀式，由京劇團及綜藝團演出《天官賜福》、《祥獅獻瑞》等吉祥戲，現場熱鬧滾滾！

背景資料：京劇界之開臺與各行業的開張相似，通常是過年後農曆初五或十五後舉行開臺儀式，只是祭拜祖師爺的過程更儀式化。

首先，由服裝組人員在舞臺上擺設祖師爺行頭切末道具等，稱為「擺臺」。後由音樂組人員演奏「小開門」或吹打曲牌，再由箱管人員為祖師神駕稍做擦拭，稱之為「淨身」，然後換上新的袍子，稱之為「換袍」，換袍後由劇團主管及各行（生、旦、淨、丑）代表一一上香，並由代表生不生息的老生（負責祖師爺）、武淨（負責增福財神）、小生（負責兵馬大元帥）三人，身穿紅馬褂恭迎祖師神駕，由後臺至前臺，再從觀眾席步上舞臺，三人身旁另有一檢場負責香爐。

接著由劇團團長及負責人上香祭拜，並請貴賓上香祭拜，隨後全體人員上香祭拜，祭拜後由劇團主管及各行代表恭送祖師神駕至後臺供奉，隨即清除舞臺擺設，稱為「撤臺」。

至於臺上所擺之祭品每一樣皆有其特殊意義：雞、豬、魚三牲和五樣水果，再加上五樣祭品。雞必須有頭有尾，因代表著有頭有尾，雞尾椎上有雞毛，以雞代表鳳凰，象徵鵬程萬里。豬肉則代表著六畜興旺。活魚則代表著魚跳龍門，在祭拜儀式完成後，必須立刻放生這條活魚。五樣水果中，切段不削皮的甘蔗代表節節高升。蘋果代表著四季平安。橘子代表著大吉大利。棗子代表著吉祥如意。鳳梨則代表好運旺來。另有五樣祭品，各取其音意、形意或會意以象徵各行，花生取生字之意會，代表著生行。雞蛋取其諧音，代表著旦行。豆腐取其形，就像是丑臉上勾畫之

方塊圖案，代表著丑行。淨行的大花臉就用大花豆代表。至於末，即是老生，則以鹽巴的白色來代表花白的鬍子。

撤臺後，隨即由演員演出吉祥戲，五福靈官是由演員扮靈官五人，手持靈官鞭，上各繫白子鳳尾鞭炮一掛，跳畢由大靈官率領將鞭炮燃放，遍繞全場四周直至鞭炮放完；此戲代表著驅邪除煞之意義。

戲演完之後，兩位掃臺童子由兩邊分別上臺，跳面後將鞭炮紙由臺口朝臺裡掃，因傳統的爆竹紙屑為喜氣的中國紅，就是財富的象徵，也因此不能往外掃，要將財寶掃進來，取「財不出門」之意。而在後臺讓演員踩鞭炮碎屑，「踩碎」也正是「踩歲」的意思。此時觀眾也會朝舞臺丟擲糖果及銅板，意味著今年的演出票房好、收入豐。

緊接著即是跳加官。由一男一女（一生一旦）扮演的文武加官上場獻誥，男加官戴著臉子（面具）、女加官臉上勾勒油彩，皆以牙咬著牙笏，跳了一圈之後，向觀眾展示手中加官條之吉祥字句，此儀式為「加官晉爵」之意。

儀式的壓軸由武生扮演的增福財神登場，手中捧個大元寶，種種身段跳畢，財神將元寶中的糖果及小元寶撒向觀眾，代表著財神散財給大家，但搶接到糖果可以吃，但銅板與元寶可不能花掉，因為這可代表著一年的好運和財運！

戲曲藝術上街，快閃西門迎新春



文/高三甲 吳依芸

京劇學系高三甲班即將在4月19日，於國光劇場演出《棋盤山》、《四傑村》，為了宣傳這個演出，我們突發奇想，結合傳統戲曲和時下流行的快閃活動，在1月25日發起「藝術上街、快閃西門」，直接走入人群，展現京劇之美，吸引觀眾走入劇場看戲。

為了讓快閃活動順利進行，全班同學協力分組，設計活動流程、勘察場地、規劃路線，撰寫企劃書和新聞稿，邀集熱心學弟妹協助，甚至進一步推想各種臨時狀況以避免意外發生，這些都是以往課堂上從未有過的體驗。這項快閃活動，在1月8日馬總統蒞校視察時，由本班代表李宛蓉向 總統報告，也獲得他和校長的肯定支持，讓我們更受鼓勵。

活動當天，我們從學校整裝出發，一群小猴在捷運上，就已經引來許多民眾的側目。我們分別在西門町、中山堂廣場，與台北車站大廳，定點呈現自己編排的熱鬧演出，主持人踩著蹻介紹京劇，眾小猴在鑼鼓聲中嬉戲、加官晉爵，吸引大批民眾駐足觀賞。表演結束之後，都有店家及民眾要求合影交流。我們也碰到一些外國觀光客，除了表演之外，我們也嘗試用簡單的英語跟他們介紹京劇之美。

這次快閃活動，雖然只有一兩分鐘的表演，卻展現了我們對京劇無窮的熱愛及驕傲，因為我們深信「京劇是一種很美的藝術，在這時代默默無聞，不是因為缺少美感，而是缺少『被發現的機會』」。我們主動出擊直接面對人群，從實際經驗中，更加明白：傳統戲曲不僅可以走出劇場，更能結合新穎的思維，創造無限的可能！

生涯小記者 葛熙熊將軍分享人生經驗

諮商輔導組於本學期針對國二學生舉辦生涯小記者活動，邀請不同職場領域的專家學者來與學生分享職業經驗，本活動乃為本校推展12年國教生涯發展教育項目中的一個活動。本活動邀請到的專家學者計有葛熙熊將軍入國二甲班、許慧伶護理師入國二乙班、林建民副會長入國二丙班、吳瑞真講師入國二丁班、楊瑋瀟小姐入國二己班。其中葛熙熊將軍於3月21日親臨京劇學系國二甲班分享軍旅生涯經驗，令大家耳目一新。葛將軍曾就讀空軍官校、空軍指揮參謀學院與三軍大學戰爭學院，曾任職務計有中隊長、大隊長、聯隊長、指揮官、空軍總部中將參謀長，現在則轉換跑道擔任臺北高爾夫俱樂部總經理。葛將軍提醒學生要勇敢，並趁早立定志向與目標，努力向自己的標竿前進，他表示一個人的成就絕對不是偶然形成的，而是一路的辛苦付出，最後就能獲得最甜美的果實。葛將軍嘉勉學生要懂得孝順父母、友愛兄弟，給國二學生許多的加油與打氣。



京劇學系於1月13日，舉辦全系毯子功比賽，競爭激烈。



參賽者精彩演出翻滾動作

全體參賽同學與評審老師合影。

優勝同學與張校長、萬主任合影。

103年全國客家日【千人吹打響天穿】



本校戲曲音樂學系於103年2月15日，應邀參加台北市2014全國客家日活動，假台北市客家文化主題公園，擔任【千人吹打響天穿】開幕演出。【千人吹打響天穿】由京劇團臧其亮、曾憲壽兩位老師擔任節目編排，結合民俗技藝系旗陣、京劇、歌仔戲與客家戲的喜猴，並搭配戲曲音樂學系葉明德、洪碩韓老師所指導的百人嗩吶與鼓樂，聲勢驚人。本校張瑞濱校長親自蒞臨指導，全場的嗩吶、旗隊、鼓陣、喜猴的熱鬧場景，將主題公園營造出天穿日的歡慶氣氛，隨後，本校北管團隊也擔任敬拜伯公典禮音樂演奏，展現出本校戲曲音樂學系的多才多藝。

《城市記憶甦醒》-2014年劇場藝術裝置展覽暨戲劇呈演

劇場藝術首度結合剝皮寮，喚醒城市記憶

本校99級劇場藝術學系畢業班的同學們籌劃經年，自2014年1月14日至1月26日在萬華剝皮寮歷史街區157號展出【《城市記憶甦醒》-劇場藝術裝置暨戲劇呈演】。這是劇場藝術學系首度跨出校園，與艋舺剝皮寮結合，運用劇場藝術多元媒材呈現現代裝置藝術及戲劇演出的新嘗試，企圖『以年輕人的視角，勾勒應該被重視的事物，喚醒每個觀賞者的城市記憶』。

藝術對於大多數忙碌的都會人來說或許是難有時間親近的，然而「藝術的感知」卻是日常生活中最佳的情感百憂解。《城市記憶甦醒》源自於這些即將畢業的學生，想要透過在學校所學到的劇場技術及知識，巧妙運用古老

的空間穿透，並用多元層次觀點，呈現五大主題作品：包含《蝕》、《愛月球計畫》、《無人知曉的夏日清晨》、《Déjà vu》、《閣樓中的衣櫃》，藉由藝術的表達，讓都會人重新審視對城市既有的記憶，喚醒那些過去令人懷念，或是曾經令人感到重視的人事物。

剝皮寮擁有老式建築的原貌，孕育許多以時代為背景影視作品，也給予許多藝術家機會前來展覽，於艋舺當地人來說，更是一個存在已久並視為理所當然的老式建築區，在這懷舊樣貌的優勢下，更能讓都市人以此地為出發點，去重新省視人事物，都讓此次展演更有意義。

在1月15日(三)開幕茶會的過程中，有一個來台與他校交流的國外團體路經此地而前來觀賞，他們感到十分的訝異，原來以戲曲為主的學校，也可以有這樣多元的展演形式，不僅讓他們對臺灣的藝術改觀，也讓他們從中感受到創作者的熱誠，使得整個活動現場門庭若市，充斥著討論的聲響，好不熱鬧。

校長張瑞濱也蒞臨現場表示：「劇場藝術學系在這樣一個古色古香的老式建築中，具體呈現出同學創意的裝置藝術及戲劇演出，將學到的知識學以致用，相信他們在未來的藝術領域當中，也可以像現在這樣發光發亮。」



《蝕》SOUL NIBBLES

攝影人 | 賴彥仰
紙塑家 | 蔡泊諺
插畫家 | 陳奕臻
製作助理 | 周艾緯
結構顧問 | 沈正文

本次展覽精選出17幅攝影作品，並與藝術團隊運用紙材結構及繪畫手法，聯手塑造六尊大型侵蝕者，繪製蝕之印象，以多元方式呈現。蝕-攝影紙塑繪畫展，記錄台灣城市各角落的畫面，藉由紙塑品及繪畫氛圍營造，引導觀賞者進入創作者們的異想空間。



《愛の月球計畫》

策展概念 | 林嘉柔、郭衍衍
文字作品 | 林嘉柔
影像設計 | 郭衍衍
動畫製作 | 吳雅慧
創作團隊 | 甘荔蘋、張培馨、葉冠瑩
編導 | 李思萱
演員 | 李思萱/田憶慈

編曲/詞/曲 | 田憶慈
影像設計 | 王正源
音效設計 | 顏行揚
劇：這是一個關於愛的月球計畫，兩個即將登月的太空人，他們正準備要發射火箭飛向月球，但在那之前還有一些愛要解決，還有一些愛要說出口。
一堂太空人的訓練課程，一首留給地球的歌，一次登月前的愛的告白，總之在飛向宇宙之前，先大喊珍愛無敵！
歌：神化了定義的是自己，或是不願意接受而不是不存在，無所不在的愛。



《無人知曉的夏日清晨》

策展概念 | 林嘉柔、郭衍衍
文字作品 | 林嘉柔
影像設計 | 郭衍衍
動畫製作 | 吳雅慧
創作團隊 | 甘荔蘋、張培馨、葉冠瑩
【精神的B1】展場空間裝置
以人的內面世界為主要作品對象，結合並同時轉換生活日常物面目，隱喻人與周遭物件的關聯樣貌。並透過日常空間屬性、物件功用與潛意識交融的震盪，思索人的本質在社會拉鋸下的責任與重建。

【B-side】錄像裝置
A-Side和B-Side最初是指7寸黑膠碟的兩面，之後逐漸變成形容碟片兩面的不同類型的歌，A-Side是我們所說的主打歌，B-Side是指的比較非主流的歌，這些歌通常不會出現在樂隊的LP中。現今AB面的分法事實上已不存在了，然而B-Sides仍然用於描述附贈的曲目或少量的曲目。
(摘自維基百科)
試著用兩台電視機同時放映同時觀看，內容相互交織對照，非直線敘述的方式說有趣的故事，表達日常生活中的B-side。



《Déjà vu》

策展概念 | 林筑熾、許仲文、陳曦
策劃總監 | 許仲文
技術總監 | 林筑熾
藝術總監 | 陳曦
創作團隊 | 林筑熾、許仲文、陳曦、楊穎杰、呂仕勻

每個人都有屬於自己的童年回憶，那時候的我們常常沉浸在自我想像的空間且創造出奇幻的小世界；創作者以孩子的視角，帶領觀眾進入天馬行空的想像世界，一起喚醒我們似曾相識的兒時記憶。



《閣樓中的衣櫃》

導演 | 何珊飴
演員/舞台裝置 | 蘇耕立
燈光設計/排練助理 | 胡翊潔
音樂音效/音響系統設計 | 鄭雅文

當劇作家換成演員、電話改為手機，唯一不變的是那架無緣無故發亮的衣櫃。場景移到剝皮寮中的閣樓，裡頭住著一位情感遇到瓶頸、演藝工作不太順遂的演員，究竟他和他的衣櫃發生了什麼事？他又該如何能脫離這些困境呢？

【走入萬華，記憶城市】多媒體裝置

創作構想 | 蘇耕立
聲音演出 | 何珊飴
燈光裝置/故事發想 | 胡翊潔
音響裝置/音樂音效 | 鄭雅文
影像剪輯 | 胡翊潔/ 鄭雅文

【走入萬華，記憶城市】結合燈光、音樂音效及投影，在這個具有歷史的建築物內，將呈現一齣沒有演員的演出。請不要覺得意外，因為你就是我們的演員。請真實的參與其中，並以最直接的方式去感受這個城市帶給你的記憶。

客家戲學系招生演出

客家戲學系高職部於2月22日，參加明湖國小升學博覽會。



演員與小朋友互動情形

演員與小朋友合影。

演員與小朋友合影。

戲服穿戴體驗。



把子功體驗



招生宣傳活動。



演員與小朋友合影。



客家戲學系高職部於2月13日，遠赴新竹縣寶山鄉，進行招生巡演，吸引許多鄉親的觀賞，並且在演出之後，紛紛要求與同學合影。



彩妝體驗。

戲服穿戴體驗。

演員與參與的民眾合影。

2014跨躍50•再創輝煌•臺灣戲曲學院京劇團團慶大戲系列之一

繼承傳統《八百八年》京劇連臺本戲



遠古 商周革命
寄身於歷史真實與神話虛幻的《封神演義》中
文王訪賢 武王伐紂 比干挖心 火焚摘星樓
串連起周朝八百八年的基業史話

主演：
趙揚強、丁揚士、朱民玲、郭勝芳、張化緯、閻倫璋、曾漢壽、戴立吾、楊宇敬、臧其亮、吳山傑等全團精銳盡出
攜手客家王子李葉峻、京劇學系青春小將共同獻演

演出地點：城市舞台(臺北市八德路三段25號)
演出時間：2014年4月18日(五) 19:30P.M. 頭本
4月19日(六) 19:30P.M. 二本
4月20日(日) 14:30P.M. 三本

售票：兩廳院售票系統www.artsticket.com.tw

- 學生7折
- 身心障礙(連同一位陪同人員)5折
- 65歲以上5折
- 兩廳院之友9折
- 復興之友7折
- 套票一(同時購買《八百八年》3場及《羅生門》1場)5折
- 套票二(同時購買《八百八年》3場)6折
- 團體20張以上另有優惠,詳情請洽:

專線：02-27927362、02-27962666#1704
本團網址：http://b010.tcpa.edu.tw/bin/home.php
臉書：臺灣戲曲學院京劇團

「青年京劇劇藝競賽」

為出人出戲，拔擢優秀京劇青年，推展京劇欣賞人口，發揚戲曲文化藝術，特舉辦青年京劇劇藝競賽，現場除了專業級評審嚴格評分外，並將經由現場觀眾投票及網路票選，選出最受評審青睞與觀眾歡迎的獎項，歡迎各戲迷熱烈參與。

時間：2014年3月29日下午2:00
地點：本校內湖校區中正堂
免費入場。

京劇小猴小妖之大鬧天宮 文/研發處 沈秀怡

京劇演員的表演舞台可不祇侷限在台上!

1月27日在信義威秀中庭廣場，京劇團團員以小猴與小妖的京劇誇張造型，在紅地毯上現身，陪同甄子丹(飾演孫悟空)和郭富城(飾演牛魔王)現場走秀，以傳統造型展現出不同於以往電影首映會的戲曲風格!

明星的魅力搭配上極富意象的京劇走秀，記者會現場尖叫聲不絕，3D魔幻動作賀歲片《西游記之大鬧天宮》以華麗的京劇小猴翻滾揭開首映序幕。「好厲害!」「真棒!」由團員紮實又震撼的連續跟斗帶起紅地毯高潮，也預告了影片中的超凡特技，中港台兩岸三地的驚人堅強卡司陣容，在電影內外打造出媲美好萊塢作品的華語奇幻神話。



智慧生活 快樂分享 2014 鴻海科技集團愛心歡樂嘉年華



鴻海科技集團在「全方位成本優勢」的經營理念下，歷經近40年來不斷成長，前瞻經營的形象早已深入人心。這些年在國內舉辦的各項公益活動，也是集團「取之於社會，用之於社會」的最佳寫照。集團大家長郭台銘董事長更是每年在歲末親自主持關係企業的「慈善嘉年華」活動，一方面感謝同仁一年來的努力，另一方面也邀請社福機構弱勢朋友共襄盛舉，同時亦揭櫫了鴻海集團積極邁向雲端、轉型商貿、創新布局的發展策略。

本校一向推動傳統戲曲與雜技藝術，讓傳統藝術文化傳承恒久、影響深遠，深植民眾生活之中。為增進企業對傳統藝術之認識與欣賞及審美的體驗，得以激發想像力與創造力，成為SMART的企業，再創高，本次鴻海集團「愛心歡樂嘉年華」經由校務諮詢劉委員素瑤極力促成下，由綜藝團與京劇團共同參與演出，企畫【用心讓世界更精彩】的藝文饗宴，為其活動帶來創新亮點。

鴻海愛心歡樂嘉年華慈善園遊會元月26日在台大

體育館熱鬧登場，現場預估有2萬名至2萬5千名鴻海集團眷屬參與。首先由本校綜藝團以《龍馬精神賀新春》為節目主題，演出精彩民俗技藝節目，向鴻海集團全體員工祝賀；活動由藝人黃子佼搭配去年活動主持人丁靜怡共同串場主持。現場貴賓包括前經濟部長施顏祥、德國駐台代表、印尼駐台代表等，郭董表示，未來有機會在德國和印尼投資。

大會場主舞台兩旁，掛出「雲端網路迎向智慧生活」、「團結奮發共創轉型未來」對聯，揭櫫鴻海集團積極邁向雲端及轉型布局的發展策略。郭董事長台銘表示，看對聯就知道，鴻海集團未來的發展布局。今年將繼續帶領集團轉型，2014年是一個非常有意義的年，未來10年集團業績目標將訂為新台幣10兆的規模。啟動儀式在本校京劇團獻演《天宮賜福》之後，由郭董事長及貴賓們高舉大元寶宣示往後10年，將帶領所有次集團，全力以赴，發揮虎躍精神和龍騰智慧。

綜藝團1-2月重要演出

活動名稱	內科之夜聯歡晚會		
時間	1月8日	地點	台北市內湖區維多利亞飯店
活動名稱	2014國產實業集團暨中興保全集團暨復興航空集團聯歡晚會		
時間	1月9日	地點	新北市五股工商展覽館
活動名稱	日本團體兵庫縣立柏原高等學校包場		
時間	1月11日	地點	台北市內湖校區中正堂
活動名稱	泰舍實業·泰坤建設歲末聯歡晚會活動		
時間	1月12日	地點	新北市新莊區中興街15巷內
活動名稱	2014 鴻海科技集團愛心歡樂嘉年華		
時間	1月26日	地點	台北市台大體育館
活動名稱	彰化縣政府聯合新春團拜		
時間	2月7日	地點	彰化縣政府中庭
活動名稱	北京地壇文化廟會-台北之旅開幕		
時間	2月7日	地點	台北市花博公園爭艷館
活動名稱	遠東百貨企業包場		
時間	2月8日	地點	台北市內湖校區中正堂
活動名稱	彰化縣員林鎮全國客家日--半線好樂活~客庄綠生活		
時間	2月19日	地點	彰化縣員林鎮
活動名稱	2014臺灣燈會在南投		
時間	2月23日	地點	南投中興新村
活動名稱	2014 六堆嘉年華-第49屆六堆運動會 記者會		
時間	2月24日	地點	行政院新莊聯合辦公大樓



橫濱中華學院理事團蒞校參訪

文/研發處 沈秀怡



橫濱中華學院由理事長林訓一率領理事團一行6人，在僑委會陪同下，於102年12月6日(星期五)上午來校參訪，期瞭解國內傳統表演教育現況，特別指名要求僑委會安排至本校參訪交流。

在校長及研發長陪同，與來賓就教育方面交換意見，並互贈禮物。

為讓來賓更加了解本校課程及特色，並達師生交流目的，來賓一行人參觀了京劇學系小五小六生的基本功練習，還特別商請民俗技藝學系高一及高二選派42位學生及戲曲音樂學系選派19名學生，表演10分鐘版宋江陣。

校長馮彥國表示橫濱中華學院前身是橫濱大同學校，乃是 國父孫中山先生1897年旅經日本橫濱時，在當地僑民的要求下而成立，醉心傳統文化的理事團一行人對本校同學的功底大感興趣，讚賞之餘也希望進一步規劃兩校未來的實質師生交流。

外交部國際媒體團蒞校參訪

文/研發處 沈秀怡



在外交部國際傳播司的大力推薦下，以採訪民俗文化為重頭戲的2014年國際媒體參訪團於2月13日選擇了本校的觀光戲作為參訪臺灣的第一站，此次國際參訪團涵蓋數家重量級媒體，包括世界首屈一指的旅遊指南--寂寞星球的亞洲區主編、日本的產經新聞、菲律賓的星報等各國重要報章雜誌及電子媒體。

媒體記者群對本校特殊的學制、學程的規劃以及學生的未來都極為感興趣，提問不斷，直到12點15分方才上車離去。

綜藝團受邀赴臺北美國學校祝賀《新年快樂》

文/研發處 沈秀怡



本校綜藝團每年皆受邀於農曆國年前赴臺北美國學校展演最傳統的雜技藝術，今年在羅團長飛雄的帶領下，綜藝團重新將老戲《新年快樂》整排出演，讓臺北美國學校的學生全體起立致敬，掌聲不斷！一位美籍華人教師還豎起大拇指指說：「這是在美國學校11年來看過最棒的演出！」

臺北美國學校中學部校長還特別寫信肯定本校這次的演出：

NTCPA

January 24, 2014

It was wonderful to see you again this morning. I am writing to thank you and your performers for the truly incredible performance today. A number of teachers have written to me expressing how delightful and impressive the program was. I understand the choreography was specially done for this performance. Our students absolutely loved the entire performance and were all talking about it during lunchtime.

I am excited about the possibility of further contact with your college and Taipei American School.

Wishing you a happy new year,

Kind regards,

Gary

Associate Principal

Taipei American School

日本沖繩北山高校再次蒞臨本校參訪交流

文/研發處 沈秀怡



日本沖繩北山高校教師赤嶺剛曾於2011年10月31日隨沖繩音樂交流協會來本校參訪表演，這次特別帶領北山高校鄉土藝能社團學生共9人再次來本校交流，帶來迎賓鼓陣對上京劇學系和戲曲音樂學系的《陸文龍》，除了了解本校組織及特色，赤嶺剛老師還特別向本校學生介紹北山高校，兩校最後在北山高校熱情的鼓聲中配上現代熱舞，打破語言隔閡，讓兩校學生愉快達成文化交流任務。

會後李來香老師特別邀宴，赤嶺剛老師亦主動邀請本校於暑期組團參訪。

本校與重慶文化藝術職業學院締結姊妹校

文/研發處 沈秀怡



廣譽為「藝術家的搖籃」的重慶文化藝術職業學院於2月25日(二)與本校締結姊妹校，並簽署學術合作協議，未來雙方將在教學、研究、教師與學生交流等方面展開密切合作。簽約儀式由本校張瑞濱校長與重慶文化藝術職業學院副院長宋延軍(代)共同簽訂，雙方並互贈紀念品，見證這值得紀念的一刻。

在重慶市文化委員會主任暨市版權局局長汪俊帶領下，重慶市渝臺文化交流中心一行12位貴賓於25日下午蒞臨本校，拜會校長並商談未來合作事宜，同時參觀了甫竣工的圖書館，亦觀摩了京劇學系與民俗技藝學系學生練功情形。

2014戲曲國際學術研討會廣徵論文

2014年戲曲國際學術研討會

【傳統表演藝術教育之深耕與開創】

徵求論文

◆論文摘要截稿日期：2014年3月19日(三)

◆摘要審查結果公布：2014年4月28日(一)

◆研討會論文發表日期：2014年10月24、25日(五、六)

「2014年戲曲國際學術研討會」將在10月24、25日(五、六)於內湖校區國際會議廳舉辦，今年主題為「傳統表演藝術教育之深耕與開創」，為延續去年「傳統表演藝術教育的研析與展望」主題，下設6個子題：文教政策與傳統表演藝術教育、傳統表演藝術資產之教學傳習與保存活化、傳統表演藝術教育之師資培育與專業成長、傳統表演藝術教育之課程規劃與創新思維、傳統表演藝術教育之美感教育推廣、傳統表演藝術教育之實習與育成。

歡迎本校教職員與相關系所、領域人士於3月19日(三)前踴躍投稿，研討會相關訊息可至本校首頁公告查閱，或電洽研發處唐小姐，02-27962666，分機1146。

藝術講座面對面——「繼承傳統與創新經典的熱線Line」



京劇團2014年藝術講座即將展開，親身體會藝術與生活結合的一刻！歡迎大台北地區學校、社團、公司行號或社區等滿20人以上之團體，只要一通電話、一封email，講座到您厝，精彩可期。報名專線：02-27962666分機1702、1703或0931386587 傳真02-27905244 E-mail: tcot@tcpa.edu.tw 聯絡人：推廣組長 李亦舒

「敦親睦鄰藝文體驗趣、達人女中牽繫國際誼」

文/教務處進修推廣組/組長馬薇茜



以敦親睦鄰好夥伴為起點，推廣藝術文化的傳揚為目的，本校與隔鄰友校「達人女中」合作辦理系列「傳統藝術體驗活動」，1月21日達人女中學生270人來訪，1月23日該校姐妹校「韓國正義高中」一行蒞校，三校青年學子共同參與體驗傳統戲曲藝術，三校間交流熱絡，以藝會友、情誼倍增。

與達人女中的合作，洽議已久，從2013年12月13日與達人女中姐妹校「日本松德學院」合作辦理戲曲體驗活動開始，雙方就已經建立了良好的合作默契，豐富精彩的「傳統藝術體驗活動」，當時就已經在松德學院的日本同學心中，埋下友誼和讚賞的種子。

因為「傳統藝術體驗活動」的成效，達人女中決定安排該校學生，也到學校實際體驗傳統戲曲藝術。今年1月21日，該校共有270位同學，穿過相隔兩校的內湖路，第一次進入本校校園，體驗學習京劇臉譜彩繪和身段展現，和戲曲音樂的大鑼、小鑼、鑼鈸、板。現場鑼鼓聲此起彼落，歡樂紛紛。同學們也參觀了本校京劇文物館，對傳統戲曲有了更深入的認識與體會，並且瞭解當紅的電視劇「蘭

陵王」，原來就是戲曲臉譜的起源。達人女中教務處林美鶴主任表示：「這樣的戲曲體驗活動不僅身體搖擺起來、頭腦也動起來，使得本次體驗課程有玩、有學又有新的學習知識經驗，和一般在教室上課不同，這樣的傳統藝術體驗活動安排非常生動活潑，學生因為親自體驗也不容易忘記！」

接著在1月23日，達人女中姐妹校韓國正義高中來台參訪，達人女中也特別安排該校師生蒞臨本校，體驗傳統戲曲音樂與民俗技藝活動。韓國師生一行，在扯鈴、撥拉棒、太鼓的體驗課程中，玩得不亦樂乎，充分展現本校體驗課程的自由、包容和通俗的傳統戲曲藝術特色，雙方學生互相留下聯繫資料，並期盼來日再聚。

這些體驗學習活動，除了建立良好的友校睦鄰關係，營造社區和諧關係，更達成傳統藝術推廣及國際文化交流的目標。人與人之間，山水有相逢，關係可相連，這樣的藝術體驗活動瞬間展現友好情誼，也拉近彼此距離，相信本校參與交流的同學亦能有不同的學習體驗並開拓文化視野，並從中感受臺灣多采多姿的傳統戲曲文化風貌。

政大外籍生迎新宴-藝術闖關體驗樂無窮

文/教務處-進修推廣組組長馬薇茜

老外也來瘋京劇?外籍生怎麼看台灣傳統戲曲?本校近日即主動伸出觸角，到政治大學為該校外籍生辦一場外籍生傳統戲曲藝術文化迎新體驗活動，內容豐富，成效亦佳。

本校教務處進修推廣組與政大國際合作處合作辦理外籍生迎新體驗傳統戲曲藝術文化活動，於2013年2月13日假政大四維堂舉辦。當日安排本校京劇團與綜藝團專業演員，以體驗闖關的方式讓外籍學子感受踩軟蹻裹小腳、穿戲服學習耍水袖、甩馬鞭、舞刀弄槍、彩繪臉譜及扯鈴與撥拉棒等系列傳統戲曲藝術課程，大家玩得不亦樂乎，讚不絕口，並從中讓外籍生透過體驗了解臺灣傳統戲曲藝術的文化特色。

政大國合長陳樹衡表示:此次的迎新傳統藝術體驗活動，把來自不同國家、文化、年齡、教育體系的外籍生，放入這樣的傳統藝術體驗課程，不僅實際學習，也觀賞到戲曲學院綜藝團民俗技藝扯鈴、球技精彩演出，讓現場同學引發熱烈的迴響，使得大家對於傳統戲曲京劇藝術有了第一類的接觸與認識，非常感謝本校精心安排的藝術體驗活動，並允諾將安排該校師生未來也都能參與這樣輕鬆體驗的傳統戲曲藝術樂趣。



政大國際合作事務處陳樹衡國合長(中)與任怡心秘書(右1)及蔡欣欣副校長(右2)、陳正熙教務長(左2)及里長謝啟峯(左1)合影

傳統戲曲與山海天籟的相遇 藝術與生活深耕計畫第二年

花東位在山海天籟之間，孕育豐富多元的原住民族文化，賦予原住民族優越的肢體律動與音樂涵養的多元智能發展，傳統戲曲與山海天籟的相遇，會產生甚麼火花呢？

延續101學年度的「藝術與生活深耕計畫(1)」-傳統戲曲校園紮根規劃，本校102學年度又再度向教育部申請「藝術與生活深耕計畫2-傳統戲曲與山海天籟的相遇」，此次觸角延伸至美麗山海天籟的花東地區。本次計畫內容規劃「區域遊學」及「青春巡演」，「區域遊學」以民俗技藝學系國中二年級整班至台東賓茂國中，進行一個星期的遊學，學科部分將和賓茂國中的二年級學生一起上課，術科則是移地至該校上課，也可相互交流，其意涵即在尊重多元文化，涵養異質文化並啟發雙方之多元智能。

「青春巡演」則是規劃六個學系的高三畢業班至花東地區共24所國中小進行巡迴演出，另外還到其他大專校院進行展演，包括台東大學知本校區，另外除了在學校演出，還有一場是在晚上利用社區活動中心演出，對象擴及社區民眾，希望真正達到藝術與生活結合。活動於4月7日自花蓮市的明禮國小開跑，並同時辦理記者會，當天下午則於臺東縣教育處辦理記者會，全部演出於6月6日在花蓮縣鳳仁國小畫下句點，我們的足跡將遍及花東縱谷山海間，讓戲曲之音傳唱不歇。

風火哪吒VS. 國軍特戰菁英 大學多元入學博覽會招生宣傳

103年2月22日及23日連續兩天周休假日，假臺灣大學綜合體育館舉辦的「大學&技職校院多元入學博覽會」熱鬧登場，參加學校無不卯足全力招攬學生。臺灣戲曲學院已經第四年參展，本校學生均以舞台扮相出現在博覽會現場，尤其是風火哪吒及孫悟空等，面對荷槍的國軍特戰菁英也毫不示弱，吸引群眾注意，成為會場中目光的焦點。另外，在本校攤位也提供免費的戲服體驗區，為有興趣的學生及民眾穿著戲服並拍照留念，也為這場招生盛宴增添戲味。



過閻河 闖情關 度耶非耶——評戲曲學院京劇團《閻河渡》

文/新竹教育大學中國文學系助理教授 林佳儀

對於1991年「當代傳奇劇場」戴綺霞女士、吳興國先生演出的《陰陽河》，沒趕上親睹，但當時青春年少，對於海報上女主角半黑半白的服飾，花樣新奇的擔子，陰陽河流過各式陰間圖像，「黃色喜京劇」的文案，不知究裡，卻好奇那條河上，發生了什麼樣的故事！幾乎淡忘的往事與劇名，卻在20多年後，這部佚跡老戲將重登舞台，又被喚起，但不是老戲新演，而是戲曲學院京劇團製作演出的創藝京劇《閻河渡》！

好奇著「閻河」這陰陽交界之地的鬼魅森森，舞台上紙紮的佈景與道具，不免令人想起焚祭亡靈的各式家具，仿真一般的尺寸，透著光度的真實存在，寫意勾勒的幾筆線條，肖似陽間的真實，卻是紙製而成，霎時，美麗與迷離撲面而來，疑其是假，卻又彷彿如真，若道是真，偏生轉眼成空，施工忠吳滿台紙藝的舞台設計，點染烘托《閻河渡》出入陰陽之際的恍惚幽明，是令人擊節讚賞的構思。不過，實際的演出效果，牽涉到舞台調度、人物上下場，觀賞的當下，其實並不盡如人意，整個舞台感覺頗為擁擠。

而擁擠，不論是實際舞台空間，或者故事裡的諸多人物、融入劇本各種故事，其實是這個作品讓我覺得最為可惜的。我想像閻河的主要場景，乃是一個空盪盪、靜寂的讓人以為時間近乎凝滯，日子難以到頭，就這樣無邊無際的吞噬著一切，唯有李桂蓮這縷幽魂，戰戰兢兢、步履維艱，沿著河岸汲水，一桶又一桶，以為還陽的日子近了，但仍舊日復一日，直到丈夫張茂深忽地闖入，這一切才有了變化。但戲裡的閻河頗為熱鬧，在原本的張茂深、李桂蓮夫妻、鬼差倪木之外，還有天地之間的許多幽靈，化身歌隊，以飄忽奇詭的聲音，有始有終斷續出現在舞臺上，我以為空闊的閻河，原來藏著許多出不了情關的魔障，此際紛紛現身，包括赫赫有名的虞姬、唐明皇，代代無窮地想著他們的霸王及貴妃，而不甘寂寞的月神嫦娥，經常光臨酒店，原來，那位店家的前身竟是后羿。他們或者締結陰陽情愛，或者耽戀人間舊情，或是揣著不能說的秘密，每個人都有自己的故事，否則也不會在這陰陽結界徘徊，卡關不前。台上的人物與幽靈已經夠熱鬧喧囂了，最後還陽的那一場，思緒化入〈杜子春〉守丹爐等，而過程則猶如希臘神話奧菲斯深入地獄帶回妻子，舞臺上處處是多情種子，閻河擺盪陰陽兩岸，到底誰能度人，抑或度人？情關自古難過，戲裡一定要處處映照、辯證嗎？刻苦銘心的情愛，又何須攀比、怎忍較量？

其實，《閻河渡》改編《陰陽河》，最具創意、饒富情味，也最令人期待的，筆者認為正是在桂蓮夾處於陽間丈夫張茂深、陰間丈夫倪木之間，雙雙都有深情，然而，陰陽兩隔，桂蓮如何抉擇？丈夫們如何應對？對於桂蓮陰間受罰百日之後的結局，在《陰陽河》的演出本中，《戲考》僅存上本，演到三人相會，張茂深趁倪木往代州公務之便還陽，李桂蓮叮嚀張茂深不可毀壞己身屍首，以待還陽，結局不得而知；而1991年「當代傳奇」的習志淦改編本，李桂蓮則是二度紅杏出牆，先是丈夫出門，與鄰家少年歡會，被罰至陰間挑水後，卻又改嫁大鬼，終至被小鬼擒拿。

《閻河渡》的構思，乃是鬼差倪木，疼惜桂蓮，悉心關照，明知只有數十日夫妻緣份，仍真情深意；而桂蓮，因為夫妻燕好未關窗，觸怒月神而至陰間受罰，未來還陽與否還在未定之數，獨自一人在陌生而黑影幢幢的閻河，擔驚受怕，吃盡磨難，正在淒淒惶惶之際，倪木示好，究竟該不該接受，在陰間過安生日子？桂蓮終究成為倪木之妻以後，茂深意外捲入閻河，這一出現，打破了危險平衡的局面。在茂深而言，不計前嫌，一心想著帶妻子還陽，只願徑直往陽間去，脫離陰間，速速斬斷桂蓮與倪木之間的情緣；在桂蓮而言，兩任深情的丈夫，該如何

抉擇？而暴斃百日之後還陽，死而復生的奇特經歷，難以啟齒的陰間夫妻之情，以後茂深將怎麼待我？這百日的經歷，會不會成為日後夫妻相處尷尬的心結？該怎麼面對街坊鄰居嘖嘖稱奇而又充滿狐疑的眼神？人言可畏，猶如利箭穿心呀！既然在陰間已然安頓，待百日一滿，應該就能過上安生日子，倪木挺好，真要這麼一走了之？而在倪木，經歷數世，終於遇見生命中的那個「她」，日子因此變得溫暖而美好，即使明知只有數十日緣份，但事到臨頭，難道就只能成人之美，眼睜睜地望著她還陽，一點辦法也沒有？《閻河渡》的演出，最讓人印象深刻的就是「還陽」一場，最終沒有結局的結局，倪木究竟喚回桂蓮沒有？茂深究竟是否帶著桂蓮返抵家門，觀眾不得而知，難以抉擇，將是永遠的情愛課題。

如果故事主軸如此，確實改編了《陰陽河》的人物形象與結局，但可能有點單薄，或許正是如此，《閻河渡》製作團隊才費心經營，以致讓筆者覺得整台擁擠；不過，老戲《陰陽河》的演法，對於豐富這部戲，應該能有一些提示作用，不可諱言，作為一位戲迷，對於蹣跚挑擔、見夫驚走的表演，頗為好奇，固不希望《閻河渡》成為表現技巧之作，但身段做表的發揮應用，卻是改編時可以著力的，要豐富《閻河渡》的內容，引古今多情種子入戲是一種方式，以身段展現情思，使這部戲更有戲味，也是可以嘗試的方向，未必必要將複雜的感懷施諸唱唸。「還陽」的一場，觀後細繹情思，想來頗為動人，但觀劇的當下，相較於前面諸多情魂來去，多頭並進的紛繁，這一場集中筆墨與調度，感覺是在人物性格與思緒鋪墊，還不夠充足時就登場，這之間的落差，尤其在茂深不在當場，只以幕後聲音表演時，總覺得不甚安穩。

《閻河渡》是戲曲學院京劇團50年團慶的新製作，劇團在有限的資源下，以「向傳統取經、以老藝人為師」的方式，持續積累實力，並轉化為創作泉源，頗見用心與企圖。劇中朱民玲（飾李桂蓮）重現蹣跚挑擔的功夫、眉眼之間的憂懼難安；趙揚強（飾張茂深）執意攜妻還陽，意無反顧的相知真情；郭勝芳（飾月神）的大氣沉穩，權力之下透著真情不泯；臧其亮（飾店家）的機伶巧妙，周旋於諸多有情鬼之間，這些中堅演員依舊精采亮眼；而年輕一輩的楊宇敬（飾倪木），發揮花臉的嫵媚，詮釋倪木的善良敦厚，也令人眼睛一亮。還有年輕的編劇吳明倫，翻騰的靈光、深情的唱詞，也讓人期待她下一次將要告訴給我們的故事。京劇團走過50年，欣見年輕一代漸露頭角，戲曲學院度人有成。



京劇團走過50年，欣見年輕一代漸露頭角。
攝影/許斌



《閻河渡》劇中朱民玲（飾李桂蓮）重現蹣跚挑擔的功夫。
攝影/許斌



觀眾的支持是劇團成長與發展的動力。
攝影/林丕



《閻河渡》以失傳老戲新詮，展現出現代意識的風格。
攝影/林丕

在2013歲末，我看《閻河渡》

文/政治大學中文系專任副教授

侯雲舒

在台灣戲曲劇團大都致力於新編戲以推陳出新拓展新觀眾的趨勢下，國立台灣戲曲學院於2013年底推出了一部由傳統老戲改編的作品《閻河渡》，做為一片追求新風潮下的逆向思考，此舉其實頗令人省思，也值得讚賞。

此戲源本於老戲《陰陽河》（亦名《慶中秋》），以旦角高難度驕功的展現見長於當時。如同許多傳統以身段功底、高難度技藝為表現主體的功夫老戲一樣，這類劇目比較不重情節間的細膩勾合，或是敘事結構的搭建合理，反而是保留了較多的空間，給主要角色施展各式功夫炫演技巧。不過，時至今日，這類型的劇目大多鮮少被各劇團所貼演，原因有許多，重要者不外演員對於高難度的技藝把握不足，不敢輕易演出；或者需要花大氣力對劇本情節的空缺處及合理性補足加強，不如直接改做新戲；而觀眾能否賞味演員的功力也是一個疑問……種種情況不一而足。

台灣戲曲學院京劇團敢於挑戰上述的困難，首先以老藝師戴綺霞親身教演驕工，戴氏曾以七十三歲高齡搬演過此戲，且於九十歲全程演出《穆桂英掛帥》、九十四歲還站上舞台演出《貴妃醉酒》，堪稱國寶級的京劇演員。朱民玲挑樑擔任李桂蓮一角，師承戴氏其演出壓力可謂極大。事實上，戲曲學院京劇團所選出的演員，在這次演出中的表現亦都能恰如其份的展現角色特質，展現了應有的實力。

比較值得提出討論的，是劇本的編修部分。此劇多加了情節及角色的安排，足見編劇的用心解套，以補原本老戲這方面的不足，用意自是無庸置疑。但在角色的增補上，原是可以豐富原劇的單薄，不過加入了唐明皇及虞姬，似乎有些便宜行事。自古戲曲舞台上，困於情關者所在多有，但這些年已有太多選用唐楊愛情故事及霸王別姬橋段，做為電影及戲曲新編戲中溝通古今、跨越時空的範本題材，觀眾已然對這類角色現身不同作品呈現出胃弱狀態，如果能有新的「情癡代表」人物被找出，可能較有一清耳目的感受，何必汲汲執著於此二人？此外，本劇原本故事伊始，即因張茂深、李桂蓮中秋夜夫妻和合衝撞月神為妻子受罰原因，因此編劇加添了嫦娥、后羿神話人物來勾串情節，頗見巧思。不過對於后羿何以成為鬼域店主？且又以丑角扮演，這其間是否有主觀意識的評斷臧否？都缺少了一點關鍵鋪墊；而店主這個角色一直到劇情的後段始驚然覺知自己是后羿本尊，那麼之後呢？既然置入此一線，觀眾就在觀看張、李主線的時候，期待著嫦娥、后羿的情節發展，直至終場這條線並未再收束，徒留一個空宕的懸念未結，實屬可惜。

對於李桂蓮這個角色，編劇為其設想可謂周到，最耐人尋味的是她於還陽路上的驚悸遲疑，還陽後的鄰里議論，以及對於倪木情意的懸繫，把原本單薄的角色塑造豐實了許多。只是如果縱觀上下兩場戲，會發覺桂蓮似乎對倪木的恩與情

一直處在曖昧不明的狀態，少了一點她對倪木不論是感激還是稍有情意的事件點染，因此後來還陽路上桂蓮情牽倪木的踟躕，說服力似乎稍嫌薄弱，如果在李倪情感上多著墨一些，可更能立體化桂蓮這個人物。而還陽的方法，實即拼貼了希臘神話的關目，使人一看即知其來處，未免太快被人看破手腳，有略嫌粗糙之感。

《閻河渡》全劇分上下兩場戲，對於事件的推動，多集中於下半場，上半場整體節奏略嫌拖沓，對於新入戲曲劇場的觀眾而言，未能達到攫取注意力的功效，如果在場次上稍事挪移，可免令人不耐之弊。此外，眾幽魂的反覆吟詠誦唱，雖然有時為了轉場換景之需，但扮演詩隊群唱之窠臼能免則免。本劇商請裝置藝術家施工忠吳為舞台設計，動機不可謂不明，雖然以民俗祭祀亡者的紙紮藝術為設計理念，十分有趣且適合本戲時空背景，但整體視覺效果上頗覺瑣碎，一些超現實的水墨臉孔圖像，並未達到預設效果，反而增添凌亂之感。不過，桌椅的陰陽面反轉，展現不同場景，以及月亮光影的變化俱見巧思。

老戲之可以傳之久遠，自是有其不同的特色，令人回味。但每每在諸多新作品的夾擊下，漸漸磨沒其光彩身影，但如果後代繼承者能「時時勤拂拭，莫使染塵埃」當是老戲之福，亦是觀眾之福，給台灣戲曲學院京劇團加油！